



4. Personal

4.8. Gehaltsamt für Lehrpersonal

4. Personale

4.8. Ufficio Stipendi personale insegnante

Bozen/Bolzano, 28.10.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Karl Telsner
Tel. 0471-411681
gehalt.lehrpersonal@provinz.bz.it

Una Tantum Zahlung „bonus natale“ – Abänderung der Voraussetzungen

(Art. 2-bis des Legislativdekretes Nr. 113/2024 - Rundschreiben der Agentur für Einnahmen 19/E)

Sehr geehrte Bedienstete,

mit gestrigem Datum hat der italienische Staat die Zugangsvoraussetzungen um „bonus natale“ abgeändert. Dies, um den Bonus mehr Bediensteten zugänglich zu machen.

Die neuen Voraussetzungen sind:

- a) Einkommen 2024 nicht über 28.000 Euro

Dies können Sie indikativ auf Ihren letzten Lohnstreifen überprüfen. Wenn das Einkommen dort bereits im Oktober über 28.000 Euro betrug, haben Sie kein Anrecht. Anbei ein Beispiel, wo Sie das Einkommen finden:

EINKOMMENSSTEUERBERECHNUNG - CALCOLO IRPEF					
Grundlage - imponibile		Grundlage von Dritten imponibile da terzi		Grundlage ex Arbeitgeber imponibile ex datore di lavoro	
37.844,45					
Abziehbare Lasten Oneri in deduzione		Nettogrundlage imponibile netto		Bruttosteuer - imposta lorda	
		37.844,45			
Tage GG	Abzug für unterg. Arbeit Detr. lavoro dipendente	Abzug für Ehepartner Detrazione coniuge	Abzug für Kinder Detrazione figli		
305	58,04				
Abzug für andere Detrazioni altri		Abrechenbare Lasten Oneri detraibili		Nettosteuer - imposta netta	
Steuer auf Entgelte von Dritten imposta su compensi da terzi		Steuer auf Gehalt ex Arbeitgeber imposta su retrib. ex datore lavoro		Zu bezahlende Steuer imposta da pagare	
				11.491,32	
Kind Abzug Ehepartner Figlio detr. coniuge		Kinder - Figli		andere - Altri	
NEIN					

Landhaus 8, Rittner Straße 5 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 16 81
<http://www.provinz.bz.it/personal/gehaltlehrpersonal.stipendiinsegnante@pec.prov.bz.it>
gehalt.lehrpersonal@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

An/Alle

die staatlichen Schulen des Landes
Scuole statali di ogni tipo e grado della
della Provincia Autonoma di Bolzano

die Bildungsdirktionen der Provinz Bozen
Direzioni d'istruzione e formazione della
Provincia Autonoma di Bolzano

das Unterstützungsteam f. Schulsekretariate

Ihre Sitze/loro sedi

Pagamento una tantum “bonus natale” – modifica dei requisiti

(art. 2-bis del decreto legislativo n. 113/2024 - circolare dell'Agencia delle Entrate n. 19/E)

Stimati dipendenti,

in data 14-11-2024 lo Stato Italiano ha modificato i requisiti d'accesso per il “bonus natale”, questo per ampliarne la platea.

I nuovi requisiti sono:

- a) Reddito 2024 non superiore a 28.000 euro

Il reddito per quanto riguarda il contratto come docente può essere kontrollato sull'ultimo cedolino. Se già a ottobre il reddito ha superato i 28.000 euro, allora non si ha diritto al bonus natale. Alleghiamo un esempio dove controllare il reddito sul cedolino:

EINKOMMENSSTEUERBERECHNUNG - CALCOLO IRPEF					
Grundlage - imponibile		Grundlage von Dritten imponibile da terzi		Grundlage ex Arbeitgeber imponibile ex datore di lavoro	
37.844,45					
Abziehbare Lasten Oneri in deduzione		Nettogrundlage imponibile netto		Bruttosteuer - imposta lorda	
		37.844,45			
Tage GG	Abzug für unterg. Arbeit Detr. lavoro dipendente	Abzug für Ehepartner Detrazione coniuge	Abzug für Kinder Detrazione figli		
305	58,04				
Abzug für andere Detrazioni altri		Abrechenbare Lasten Oneri detraibili		Nettosteuer - imposta netta	
Steuer auf Entgelte von Dritten imposta su compensi da terzi		Steuer auf Gehalt ex Arbeitgeber imposta su retrib. ex datore lavoro		Zu bezahlende Steuer imposta da pagare	
				11.491,32	
Kind Abzug Ehepartner Figlio detr. coniuge		Kinder - Figli		andere - Altri	
NEIN					

Palazzo 8, via Renon 5 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 16 81
<http://www.provincia.bz.it/personale/gehaltlehrpersonal.stipendiinsegnante@pec.prov.bz.it>
stipendi.insegnante@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



- b) Mindestens ein steuerrechtlich zu Lasten lebendes Kind zu haben,
- c) Die zu zahlende Irpef muss höher sein als die Irpef-Guthaben (Wird was ihr Einkommen als Lehrkraft betrifft von uns überprüft, sofern keine anderen Einkommen vorliegen)
- d) Wenn verheiratet oder zusammenlebend, darf nur ein Elternteil den Bonus beantragen

- b) Avere fiscalmente a carico almeno un figlio/figlia
- c) L'irpef a debito deve essere maggiore della IRPEF a credito (capienza fiscale – verrà controllato da questo ufficio sulla base dei dati degli stipendi che erogiamo, non possiamo fare il controllo se qualcuno ha altri redditi)
- d) Se sposati o conviventi, solo un genitore può richiedere il bonus.

Verfallsfrist für das Ansuchen bleibt der:

Freitag, 22. November 2024 - 12:00 Uhr

da vom Gesetz so vorgesehen.

Als Anlage zu dieser Mitteilung, finden Sie das neue Ansuchen. Wer bereits unter Anwendung der alten Bestimmungen Anrecht auf den Bonus hatte und das Ansuchen übermittelt hat, muss nicht noch einmal ansuchen. Wenn jemand das Ansuchen zurückgezogen oder von uns einen Negativbescheid erhalten hat, muss nochmal neu ansuchen.

Das Ansuchen ist über die Schulverwaltung an das Gehaltsamt zu übermitteln oder kann auch persönlich übermittelt werden an gehalt.lehrpersonal@provinz.bz.it

Wer Anrecht auf den Bonus hat aber das Ansuchen zeitlich nicht innerhalb des 22. November 2024 stellen kann, kann den Bonus auch über die Steuererklärung beantragen.

Wir erinnern daran, dass das Ansuchen einer Eigenerklärung im Sinne des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 gleich kommt.

Mit freundlichen Grüßen

Il termine perentorio per presentare la domanda rimane:

Venerdì, 22 novembre 2024 – ore 12:00

perché previsto così dalla normativa.

Come allegato a questa comunicazione troverete il nuovo modulo di domanda. Chi aveva diritto al bonus con la vecchia normativa e che ha consegnato la domanda non deve rifare la domanda. Tutti quelli che hanno ritirato la domanda o hanno avuto da noi un riscontro negativo, devono ripresentare domanda per il bonus.

La richiesta può essere trasmessa tramite la rispettiva segreteria scolastica o direttamente all'indirizzo email stipendi.insegnante@provincia.bz.it

Chi non fosse in grado di consegnare la domanda in tempo per il 22-11-2024, cmq può richiedere il bonus tramite la dichiarazione dei redditi.

Ricordiamo che la domanda equivale a un'autodichiarazione ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000.

Distinti saluti

Die zuständige Führungskraft/Il direttore competente
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)